



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 29 stycznia 2025 r.

Poz. 120

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 grudnia 2024 r.

**w sprawie mocy obowiązującej w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Mongolią Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., oraz jej zastosowania w realizacji postanowień Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Mongolii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i od majątku, sporządzonej w Warszawie dnia 18 kwietnia 1997 r.**

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z art. 34 ust. 2 Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.<sup>1)</sup>, Mongolia staje się dnia 1 stycznia 2025 r. stroną wyżej wymienionej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że od dnia 1 stycznia 2025 r. Konwencja obowiązuje w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Mongolią.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że Mongolia, składając dokument ratyfikacyjny, złożyła:

- 1) notyfikacje zgodnie z: art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii), art. 4 ust. 4, art. 6 ust. 5, art. 6 ust. 6, art. 7 ust. 17 lit. b), art. 7 ust. 17 lit. d), art. 9 ust. 7, art. 9 ust. 8, art. 12 ust. 5, art. 12 ust. 6, art. 13 ust. 7, art. 16 ust. 6 lit. a) oraz art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii),
- 2) zastrzeżenia zgodnie z: art. 3 ust. 5 lit. a), art. 5 ust. 8 oraz art. 17 ust. 3 lit. c)

– Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.

Treści notyfikacji oraz zastrzeżeń zostały podane w dalszej części oświadczenia rządowego.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że wskazane w niniejszym oświadczeniu rządowym złożone przez Mongolię notyfikacje i zastrzeżenia do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., mają zastosowanie w realizacji postanowień Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Mongolii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i od majątku, sporządzonej w Warszawie dnia 18 kwietnia 1997 r.<sup>2)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Konwencja wielostronna implementująca środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzona w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., została ogłoszona w Dz. U. z 2018 r. poz. 1369 oraz z 2020 r. poz. 341.

<sup>2)</sup> Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Mongolii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i od majątku, sporządzona w Warszawie dnia 18 kwietnia 1997 r., została ogłoszona w Dz. U. z 2002 r. poz. 1746.

**Notyfikacja zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii)****Artykuł 2 – Interpretacja pojęć*****Notyfikacje – Umowy Podatkowe, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja***

Zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) Konwencji Mongolia planuje objęcie Konwencją następujących umów:

Nr	Tytuł	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst pierwotny / Instrument zmieniający	Data podpisania	Data wejścia w życie
19 <sup>3)</sup>	Umowa między Rządem Mongolii a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i od majątku	Polska	Tekst pierwotny	18-04-1997	21-07-2001

**Article 2 – Interpretation of Terms*****Notification – Agreements Covered by the Convention***

Pursuant to Article 2(1)(a)(ii) of the Convention Mongolia wishes the following agreements to be covered by the Convention:

No	Title	Other Contracting Jurisdiction	Original/ Amending Instrument	Date of Signature	Date of Entry into Force
19	Agreement between the Government of Mongolia and the Government of the Republic of Poland for the avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital	Poland	Original	18-04-1997	21-07-2001

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a)****Artykuł 3 – Podmioty transparentne podatkowo**

Zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a) Konwencji Mongolia zastrzega prawo do niestosowania art. 3 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 3 – Transparent Entities**

Pursuant to Article 3(5)(a) of the Convention Mongolia reserves the right for the entirety of Article 3 not to apply to its Covered Tax Agreements.

<sup>3)</sup> Numer wskazany przez Mongolię w wykazie zastrzeżeń i notyfikacji do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., w notyfikacji złożonej zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) ww. Konwencji.

**Notyfikacja zgodnie z art. 4 ust. 4****Artykuł 4 – Podmioty o podwójnej siedzibie*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 4 ust. 4 Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 4 ust. 2, które nie jest objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 4 ust. 3 lit. b) do d). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 4 ust. 3

**Article 4 – Dual Resident Entities*****Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 4(4) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision described in Article 4(2) that is not subject to a reservation under Article 4(3)(b) through (d). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 4(3)

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 5 ust. 8****Artykuł 5 – Stosowanie metod unikania podwójnego opodatkowania**

Zgodnie z art. 5 ust. 8 Konwencji Mongolia zastrzega prawo do niestosowania art. 5 w całości w odniesieniu do wszystkich zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 5 – Application of Methods for Elimination of Double Taxation**

Pursuant to Article 5(8) of the Convention Mongolia reserves the right for the entirety of Article 5 not to apply with respect to all of its Covered Tax Agreements.

**Notyfikacja zgodnie z art. 6 ust. 5****Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja tekstu preambuły istniejącego w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 6 ust. 5 Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy nie są objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 6 ust. 4 oraz zawierają tekst preambuły, o którym mowa w art. 6 ust. 2. Tekst odpowiedniego fragmentu preambuły został wskazany poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst preambuły
19	Polska	Dążąc do popierania i zacieśniania stosunków gospodarczych pomiędzy oboma państwami poprzez usuwanie przeszkód podatkowych

**Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement*****Notification of Existing Preamble Language in Listed Agreements***

Pursuant to Article 6(5) of the Convention Mongolia considers that the following agreements are not within the scope of a reservation under Article 6(4) and contain preamble language described in Article 6(2). The text of the relevant preamble paragraph is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Preamble Text
19	Poland	Desiring to promote and strengthen the economic relations between the two countries by removing fiscal obstacles

**Notyfikacja zgodnie z art. 6 ust. 6****Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Mongolia dokonuje wyboru stosowania art. 6 ust. 3.

**Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement*****Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 6(6) of the Convention Mongolia hereby chooses to apply Article 6(3).

**Notyfikacja zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. b)****Artykuł 7 – Zapobieganie nadużyciom traktatów*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. b) Konwencji Mongolia dokonuje wyboru stosowania art. 7 ust. 4.

**Article 7 – Prevention of Treaty Abuse*****Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 7(17)(b) of the Convention Mongolia hereby chooses to apply Article 7(4).

**Notyfikacja zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. d)****Artykuł 7 – Zapobieganie nadużyciom traktatów*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. d) Konwencji Mongolia dokonuje wyboru stosowania art. 7 ust. 7 lit. a).

**Article 7 – Prevention of Treaty Abuse*****Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 7(17)(d) of the Convention Mongolia hereby chooses to apply Article 7(7)(a).

**Notyfikacja zgodnie z art. 9 ust. 7**

**Artykuł 9 – Zyski z tytułu przeniesienia udziałów lub akcji lub innych praw w podmiotach, których wartość pochodzi głównie z majątku nieruchomego**

***Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 9 ust. 7 Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 9 ust. 1. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 13 ust. 4

**Article 9 – Capital Gains from Alienation of Shares or Interests of Entities Deriving their Value Principally from Immovable Property**

***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 9(7) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision described in Article 9(1). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 13(4)

**Notyfikacja zgodnie z art. 9 ust. 8**

**Artykuł 9 – Zyski z tytułu przeniesienia udziałów lub akcji lub innych praw w podmiotach, których wartość pochodzi głównie z majątku nieruchomego**

***Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 9 ust. 8 Konwencji Mongolia dokonuje wyboru stosowania art. 9 ust. 4.

**Article 9 – Capital Gains from Alienation of Shares or Interests of Entities Deriving their Value Principally from Immovable Property**

***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 9(8) of the Convention Mongolia hereby chooses to apply Article 9(4).

**Notyfikacja zgodnie z art. 12 ust. 5**

**Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania**

***Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 12 ust. 5 Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 5 ust. 5

## Article 12 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through Commissionaire Arrangements and Similar Strategies

### *Notification of Existing Provisions in Listed Agreements*

Pursuant to Article 12(5) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision described in Article 12(3)(a). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 5(5)

### Notyfikacja zgodnie z art. 12 ust. 6

## Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania

### *Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach*

Zgodnie z art. 12 ust. 6 Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. b). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 5 ust. 6

## Article 12 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through Commissionaire Arrangements and Similar Strategies

### *Notification of Existing Provisions in Listed Agreements*

Pursuant to Article 12(6) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision described in Article 12(3)(b). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 5(6)

### Notyfikacje zgodnie z art. 13 ust. 7

## Artykuł 13 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez wykorzystanie wyłączeń określonych form działalności z definicji zakładu

### *Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych*

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Mongolia dokonuje wyboru stosowania Opcji A przewidzianej w art. 13 ust. 1.

### *Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach*

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 13 ust. 5 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 5 ust. 4

**Article 13 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through the Specific Activity Exemptions*****Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 13(7) of the Convention Mongolia hereby chooses to apply Option A under Article 13(1).

***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 13(7) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision described in Article 13(5)(a). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 5(4)

**Notyfikacja zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. a)****Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. a) Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 16 ust. 4 lit. a) pkt i). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 26 ust. 1, zdanie pierwsze

**Article 16 - Mutual Agreement Procedure*****Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 16(6)(a) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision described in Article 16(4)(a)(i). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 26(1), first sentence

**Notyfikacja zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii)****Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii) Konwencji Mongolia wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie przewidujące, że sprawa, o której mowa w art. 16 ust. 1 zdanie pierwsze, powinna być przedstawiona w okresie co najmniej trzech lat, licząc od dnia pierwszego zawiadomienia o działaniu powodującym opodatkowanie, które jest niezgodne z postanowieniami Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
19	Polska	art. 26 ust. 1, zdanie drugie

**Article 16 – Mutual Agreement Procedure*****Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 16(6)(b)(ii) of the Convention Mongolia considers that the following agreements contain a provision that provides that a case referred to in the first sentence of Article 16(1) must be presented within a specific time period that is at least three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Covered Tax Agreement. The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
19	Poland	Article 26(1), second sentence

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 17 ust. 3 lit. c)****Artykuł 17 – Korekty współzależne**

Zgodnie z art. 17 ust. 3 lit. c) Konwencji Mongolia zastrzega prawo do niestosowania art. 17 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, z tego powodu, że w drodze prowadzonych przez nią dwustronnych negocjacji umów przyjmie ona postanowienie umowne w typie przewidzianego w art. 17 ust. 1, pod warunkiem że Umawiające się Jurysdykcje były w stanie osiągnąć porozumienie w zakresie tego postanowienia oraz postanowień, o których mowa w art. 16 ust. 5 lit. c) pkt ii).

**Article 17 – Corresponding Adjustments**

Pursuant to Article 17(3)(c) of the Convention Mongolia reserves the right for the entirety of Article 17 not to apply to its Covered Tax Agreements on the basis that in its bilateral treaty negotiations it shall accept a treaty provision of the type contained in Article 17(1), provided that the Contracting Jurisdictions were able to reach agreement on that provision and on the provisions described in Article 16(5)(c)(ii).

Minister Spraw Zagranicznych: *R. Sikorski*